

Vydavateľ:

PPA – ATIS

Agrárne trhové informácie
Slovenska

Trenčianska 55

821 09 Bratislava

Tel.: 02 / 58 243 350

Fax: 02 / 53 417 870

e-mail: atis@apa.sk

ATIS na INTERNETE

<http://www.apa.sk>
V tomto čísle:

1. Padla cena rajčiakov a papriky
2. Ponuka a ceny ovocia od pestovateľov
3. Ceny zeleniny od pestovateľov
4. Ceny zeleniny a ovocia od pestovateľov
5. Zemiaky
6. Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu
7. Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu
8. Poľsko chce zachovať európske dotácie na drobné ovocie
9. Odbytové ceny ovocia z veľkoobchodu
10. Stúpla cena karfiolu
11. Cena letných jablák klesla
12. Ceny platené výrobcom zeleniny vo vybraných krajinách SVE
13. Ceny pestovateľov vybraných druhov zeleniny v ČR
14. Odbytové ceny vybraných druhov zeleniny v ČR
15. Obchodné ceny vybraných druhov zeleniny v Rakúsku
16. Producentské ceny zeleniny v Taliansku
17. Veľkoobchodné ceny zeleniny na vybraných trhoch v Poľsku
18. Ceny vybraných druhov zeleniny v Chorvátsku
19. Hrozba zákazu používania formaldehydu
20. Cibula v EÚ
21. Ceny zeleniny na vybraných trhoch v Maďarsku
22. Veľkoobchodné ceny zeleniny vo Veľkej Británii
23. Ceny vybraných druhov ovocia v Chorvátsku
24. Ceny ovocia na vybraných trhoch v Maďarsku
25. Veľkoobchodné ceny ovocia vo Veľkej Británii
26. Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v Rakúsku
27. Producentské ceny ovocia v Taliansku
28. Veľkoobchodné ceny ovocia na vybraných trhoch v Poľsku
29. Rast dovozu zeleniny a ovocia do Maďarska
30. Insekticídy na ochranu hrušiek proti märe hruškovej
31. Ovocia bude v ČR málo
32. Ohrozená úroda ovocia vo Veľkej Británii

Padla cena rajčiakov a papriky

V 32. týždni sa v porovnaní s 31. týždňom oslabila nákupná cena skorej mrkvy o 5,5 % na 7,25 Sk/kg. Priemerná nákupná cena zeleru s vňaťou posilnila o 6,2 % na 5,13 Sk/kg. V ponuke bol aj petržlen bez vňate, ktorého cena sa pohybovala okolo 20,- Sk/kg.

Ceny hlúbavej zeleniny stúpali. Pri bielej hlávkovej kapuste nákupná cena vzrástla o 1,5 % na 5,25 Sk/kg. Cena červenej kapusty sa zvýšila o 7,0 % na 9,63 Sk/kg. Stúpala aj cena kalerábu (6,38 Sk/kg, +12,5 %).

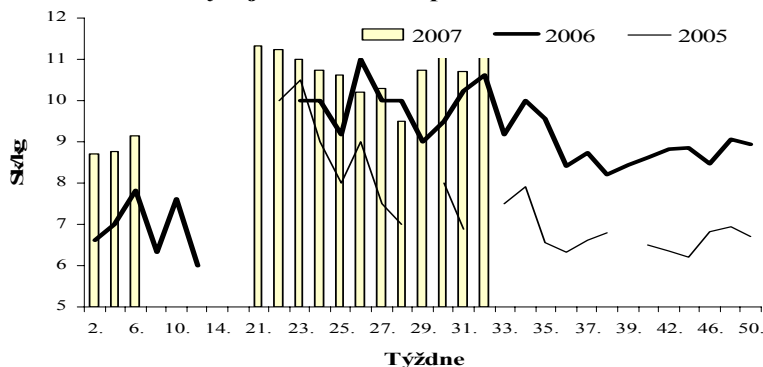
Ceny rajčiakov a papriky vplyvom vysokých teplôt a následného rýchleho dozrievania padli. Pri rajčiakoch cena padla o 30,0 % na 9,55 Sk/kg. Priemerná nákupná cena rýchlejšej papriky klesla až o 31,7 % na 9,79 Sk/kg. Naopak, nedostatok uhoriek zvýšil ich cenu až o 16,6 % na 9,35 Sk/kg.

O 16,8 % na 12,50 Sk/kg sa zvýšila cena cibule. PPA-ATIS

Ponuka a ceny ovocia od pestovateľov

Pestovatelia predávali letné jablká za priemernú cenu 15,14 Sk/kg. Priemerná cena broskýň od pestovateľov oproti 31. týždňu mierne oslabila o 1,5 % na 20,42 Sk/kg, pričom bola o 25,5 % vyššia ako v rovnakom týždni roka 2006. V ponuke je najmä neskorá odroda broskýň Cresthaven. Cena sliviek posilnila o 7,7 % na 13,91 Sk/kg. V 32. týždni 2006 pestovatelia predávali slivky za cenu v priemere o 19,4 % vyššiu ako v tomto roku. PPA-ATIS

Vývoj cien cibule od pestovateľov



Graf: PPA-ATIS

Ceny zeleniny od pestovateľov
Ceny sa zisťovali v dňoch 6. 8. – 8. 8. 2007
Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu	Cena	Zso	Sso	Vso	SR		Vývoj
					32. týždeň	31. týžd.	
Mrkva	Minimálna	6,00	-	-	6,00	7,00	-1,00
	Maximálna	8,00			8,00	8,00	
	Priemerná	7,25			7,25	7,67	-0,42
Petržlen	Minimálna	20,00	-	-	20,00	*1	
	Maximálna	20,00			20,00		
	Priemerná	20,00			20,00		
Zeler s vňaťou / ks	Minimálna	4,00	-	-	4,00	3,50	0,50
	Maximálna	6,00			6,00	6,00	
	Priemerná	5,13			5,13	4,83	0,29
Kapusta hlávková biela	Minimálna	5,00	-	-	5,00	5,00	
	Maximálna	6,00			6,00	6,00	
	Priemerná	5,25			5,25	5,17	0,08
Kapusta hlávk. červená	Minimálna	8,00	-	-	8,00	8,00	
	Maximálna	12,00			12,00	12,00	
	Priemerná	9,63			9,63	9,00	0,63
Kaleráb	Minimálna	4,00	-	-	4,00	5,00	-1,00
	Maximálna	10,00			10,00	7,00	3,00
	Priemerná	6,38			6,38	5,67	0,71
Kel hlávkový	Minimálna	8,00	*1	-	8,00	6,50	1,50
	Maximálna	9,00			15,00	9,00	6,00
	Priemerná	8,33			11,67	7,83	3,83
Rajčiaky rýchlené	Minimálna	5,00	-	-	5,00	6,00	-1,00
	Maximálna	15,00			15,00	20,00	-5,00
	Priemerná	9,55			9,55	13,64	-4,09
Paprika rýchlená	Minimálna	8,00	-	-	8,00	10,00	-2,00
	Maximálna	14,29			14,29	18,00	-3,71
	Priemerná	9,79			9,79	14,34	-4,55
Uhorky šalátové rýchlené	Minimálna	5,00	-	-	5,00	5,00	
	Maximálna	14,00			14,00	10,00	4,00
	Priemerná	9,35			9,35	8,02	1,32
Dyňa červená	Minimálna	5,00	-	-	5,00	4,00	1,00
	Maximálna	7,00			7,00	6,00	1,00
	Priemerná	6,13			6,13	5,13	1,00
Melón cukrový	Minimálna	10,00	-	-	10,00	10,00	
	Maximálna	20,00			20,00	12,00	8,00
	Priemerná	13,50			13,50	11,33	2,17
Tekvica	Minimálna	4,00	-	*1	4,00	3,00	1,00
	Maximálna	6,00			10,00	6,00	4,00
	Priemerná	5,00			7,50	4,83	2,67
Cukína	Minimálna	5,00	-	*1	5,00	*1	
	Maximálna	10,00			10,00		
	Priemerná	7,83			8,92		
Cibuľa	Minimálna	10,00	-	*1	10,00	10,00	
	Maximálna	15,00			15,00	12,00	3,00
	Priemerná	11,00			12,50	10,70	1,80

Vysvetlivky: SR - Slovensko spolu, Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj), *1 (cenu nezverejňujeme, menej ako 3 údaje)

Ceny zeleniny a ovocia od pestovateľov

Ceny sa zisťovali v dňoch 6. 8. – 8. 8. 2007

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

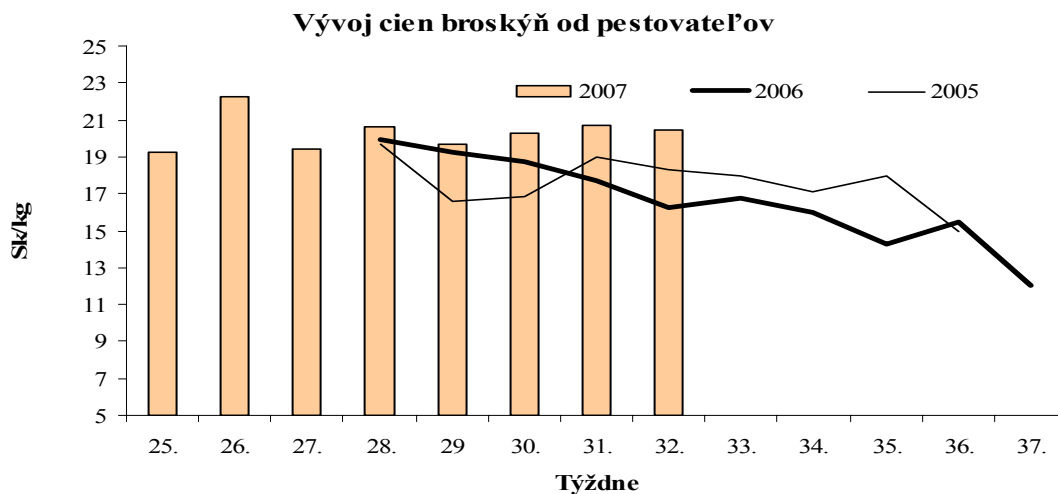
Názov produktu	Cena	Zso	Sso	Vso	SR		Vývoj
					32. týždeň	31. týžd.	
Cesnak	Minimálna	35,00	-	-	35,00	*1	
	Maximálna	45,00			45,00		
	Priemerná	41,25			41,25		
Zemiaky	Minimálna	6,00	-	*1	6,00	6,50	-0,50
	Maximálna	8,00			8,00	8,00	
	Priemerná	6,67			6,33	7,04	-0,71
Jablká letné 65+	Minimálna	12,61	-	-	12,61	*1	
	Maximálna	18,00			18,00		
	Priemerná	15,14			15,14		
Broskyne 1. tr.	Minimálna	16,81	-	-	16,81	18,00	-1,19
	Maximálna	25,21			25,21	24,00	1,21
	Priemerná	20,42			20,42	20,74	-0,32
Slivky konzumné 1.	Minimálna	12,00	-	-	12,00	11,00	1,00
	Maximálna	15,13			15,13	15,13	
	Priemerná	13,91			13,91	12,91	1,00

Vysvetlivky: SR - Slovensko spolu, Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj), *1 (cenu nezverejňujeme, menej ako 3 údaje)

Vývoj priemerných cien sliviek od pestovateľov

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, bez DPH

Týždne	27.	28.	29.	30.	31.	32.	33.	34.
2006	-	22,00	17,85	17,03	13,34	11,65	10,76	8,94
2007	20,25	16,30	14,30	13,23	12,91	13,91	-	-
Vývoj cien 07/06 v %	-	-25,9	-19,9	-22,3	-3,2	19,4	-	-



Graf: PPA-ATIS

ZEMIAKY

Týždenné nákupné ceny skorých konzumných zemiakov od producentov v SR

Ceny za 31. týždeň 2007 sa zisťovali v dňoch 6. 8. - 8. 8. 2007

Ceny sú uvedené bez DPH a bez dopravy

Názov produktu	Cena	Zso	Sso	Vso	SR spolu		Vývoj cien			
					31. týž. 07	30. týž. 07	31. t. 07 / 30. t. 07		31. t. 07 / 31. t. 06	
		Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	%	Sk/kg	%
Vivaldi 25-kg	Minim.	7,00	-	-	7,00	*1				
	Maxim.	8,50			8,50					
	Priem.	7,05			7,05					
	Očakáv.	6,58			6,58		-0,47	-6,6	x	x
Impala 25-kg	Minim.	5,50	-	-	5,50	6,00	-0,50	-8,3		
	Maxim.	8,00			8,00	7,50	0,50	6,7	0,60	8,1
	Priem.	6,88			6,88	6,96	-0,08	-1,2	0,73	11,9
	Očakáv.	6,84			6,84	6,82	-0,04	-0,6	x	x
Zemiaky spolu	Minim.	5,50	*1	*1	5,50	6,00	-0,50	-8,3		
	Maxim.	8,50			10,00	10,00			2,50	33,3
	Priem.	6,86			6,79	6,95	-0,16	-2,3	0,15	2,2
	Očakáv.	6,70			6,64	6,91	-0,15	-2,2	x	x

Vysvetlivky: **Zso** (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), **Sso** (Žilinský a Banskobystrický kraj),

Vso (Košický a Prešovský kraj, *1 (cenu nezverejňujeme, menej ako tri údaje).

Vývoj priemernej očakávanej ceny je rozdiel priemernej očakávanej ceny a ceny zistennej v aktuálnom týždni.

Vývoj ostatných cien je rozdiel cien pred týždňom resp. rokom a zistenou cenou v aktuálnom týždni

Odbytové ceny zemiakov z veľkoobchodu

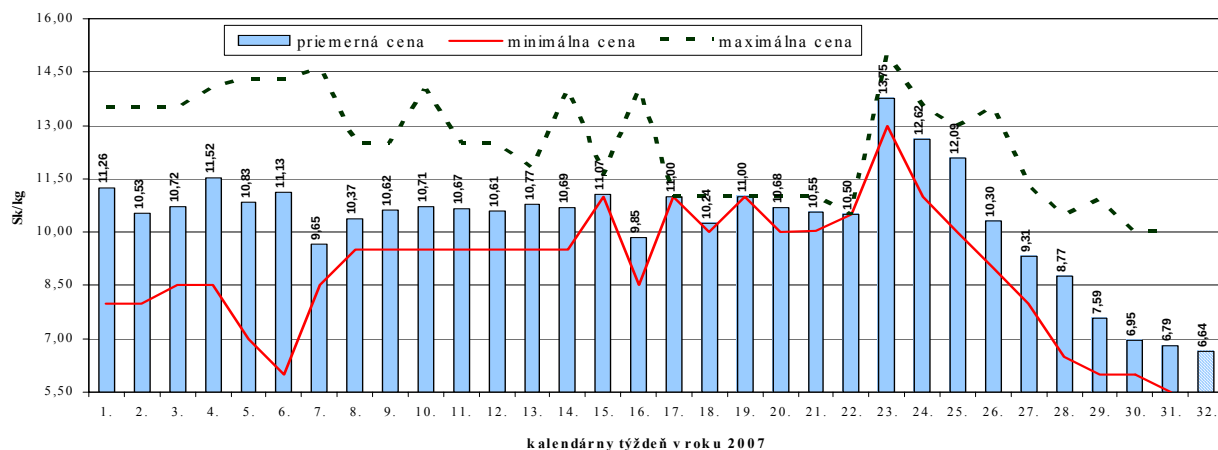
Ceny sa zisťovali v dňoch 6. 8. - 8. 8. 2007

Ceny sa uvádzajú v Sk/kg bez DPH

Názov produktu	Cena	Ba	Zso	Sso	Vso	SR		Vývoj
						32. týždeň	31. týždeň	
Zemiaky	Minimálna	8,50	*1	*1	7,90	7,90	7,90	
	Maximálna	10,00			9,00	10,90	11,90	-1,00
	Priemerná	9,17			8,57	9,05	9,53	-0,49

Vysvetlivky: **SR** - Slovensko spolu, **Ba** - Bratislava, **Zso** - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), **Sso** - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), **Vso** - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj), *1 (cenu nezverejňujeme, menej ako 3 údaje)

Nákupné ceny konzumných zemiakov na Slovensku v roku 2007



Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu
Ceny sa zisťovali v dňoch 6. 8. – 8. 8. 2007
Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu	Cena	Ba	Zso	Sso	Vso	SR		SR
						32. týždeň	31. týžd.	
Mrkva	Minimálna	9,50	-	*1	*1	8,50	9,50	-1,00
	Maximálna	13,00				13,50	13,90	-0,40
	Priemerná	11,50				10,92	12,58	-1,66
Petržlen / zv.	Minimálna	*1	-	*1	*1	10,00	9,00	1,00
	Maximálna					13,00	13,00	
	Priemerná					11,33	10,89	0,44
Petržlen	Minimálna	25,00	*1	-	*1	25,00	26,00	-1,00
	Maximálna	29,00				29,00	34,00	-5,00
	Priemerná	27,67				27,19	28,95	-1,76
Zeler s vňaťou / ks	Minimálna	9,00	*1	*1	*1	9,00	6,00	3,00
	Maximálna	10,00				10,00	10,00	
	Priemerná	9,33				9,31	9,30	0,01
Červená repa	Minimálna	*1	-	*1	*1	8,00	8,00	
	Maximálna					12,90	13,00	-0,10
	Priemerná					10,63	10,13	0,51
Mrkva praná import	Minimálna	-	8,90	8,50	*1	8,50	8,50	
	Maximálna		11,90	11,00		12,00	12,50	-0,50
	Priemerná		10,43	10,00		10,29	10,70	-0,40
Petržlen import	Minimálna	-	*1	*1	*1	26,00	24,90	1,10
	Maximálna					32,50	31,00	1,50
	Priemerná					29,40	27,62	1,78
Paštrnák import	Minimálna	-	*1	*1	*1	13,50	13,90	-0,40
	Maximálna					18,50	31,00	-12,50
	Priemerná					16,13	19,90	-3,77
Zeler import	Minimálna	-	*1	17,90	*1	17,90	16,90	1,00
	Maximálna			36,00		36,00	35,00	1,00
	Priemerná			28,60		28,45	26,46	1,99
Červená repa import	Minimálna	-	*1	*1	*1	7,90	7,90	
	Maximálna					12,00	14,00	-2,00
	Priemerná					8,87	9,96	-1,09
Kapusta hlávková biela	Minimálna	9,00	7,50	*1	*1	7,50	7,90	-0,40
	Maximálna	9,50	9,90			12,00	11,00	1,00
	Priemerná	9,17	9,10			9,75	9,50	0,25
Kapusta hlávková červená	Minimálna	12,00	9,00	-	*1	9,00	11,00	-2,00
	Maximálna	18,00	15,90			18,00	18,00	
	Priemerná	15,00	11,60			14,17	14,51	-0,34
Kapusta kvasená	Minimálna	13,00	14,90	*1	10,00	10,00	12,50	-2,50
	Maximálna	18,00	16,50		13,50	18,00	18,00	
	Priemerná	15,00	15,80		12,10	14,23	14,41	-0,18
Kaleráb	Minimálna	*1	*1	*1	*1	6,90	6,90	
	Maximálna					15,00	15,00	
	Priemerná					10,41	10,90	-0,48
Kel hlávkový	Minimálna	*1	*1	-	*1	9,00	10,00	-1,00
	Maximálna					15,00	18,00	-3,00
	Priemerná					13,32	14,48	-1,17
Karfiol / ks	Minimálna	*1	*1	*1	*1	20,00	10,00	10,00
	Maximálna					27,00	25,00	2,00
	Priemerná					24,73	19,88	4,84

Vysvetlivky: SR - Slovensko spolu, Ba - Bratislava, Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj), *1 (cenu nezverejňujeme, menej ako 3 údaje)

Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu
Ceny sa zisťovali v dňoch 6. 8. – 8. 8. 2007
Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu	Cena	Ba	Zso	Sso	Vso	SR		Vývoj
						32. týždeň	31. týžd.	
Kapusta hlávk. biela import	Minimálna	-	-	9,50	*1	8,90	8,50	0,40
	Maximálna			9,90		10,50	11,00	-0,50
	Priemerná			9,77		9,73	10,10	-0,37
Kapusta hláv. červená imp.	Minimálna	-	-	*1	*1	7,90	8,90	-1,00
	Maximálna					14,50	18,00	-3,50
	Priemerná					11,45	14,05	-2,60
Kaleráb import	Minimálna	*1	*1	*1	*1	7,90	8,50	-0,60
	Maximálna					16,00	12,00	4,00
	Priemerná					13,86	10,35	3,51
Kel hlávkový import / ks	Minimálna	-	-	*1	*1	13,00	12,50	0,50
	Maximálna					18,90	18,90	
	Priemerná					15,35	14,80	0,55
Kel hlávkový import	Minimálna	*1	-	*1	*1	10,90	10,90	
	Maximálna					19,00	14,50	4,50
	Priemerná					14,63	13,13	1,50
Karfiol import / ks	Minimálna	-	*1	22,90	*1	20,50	14,90	5,60
	Maximálna			26,00		26,90	23,00	3,90
	Priemerná			24,60		23,85	18,87	4,98
Rajčiaky rýchlené	Minimálna	14,00	*1	*1	14,90	12,00	14,50	-2,50
	Maximálna	22,00			20,00	34,00	25,90	8,10
	Priemerná	17,33			17,80	17,72	19,83	-2,11
Paprika rýchlená	Minimálna	15,00	15,00	*1	15,90	15,00	16,90	-1,90
	Maximálna	23,00	17,90		21,50	23,00	24,00	-1,00
	Priemerná	19,00	16,27		19,10	18,59	20,30	-1,71
Uhorky šalátové rýchlené	Minimálna	15,00	*1	*1	15,90	9,00	12,00	-3,00
	Maximálna	17,00			19,90	23,00	16,00	7,00
	Priemerná	15,67			18,10	17,18	14,02	3,15
Dyňa červená	Minimálna	*1	*1	*1	*1	8,00	7,00	1,00
	Maximálna					9,90	9,90	
	Priemerná					8,74	8,55	0,19
Melón cukrový	Minimálna	*1	*1	*1	*1	18,00	14,90	3,10
	Maximálna					26,00	19,00	7,00
	Priemerná					20,50	16,83	3,68
Tekvica	Minimálna	10,00	*1	*1	*1	7,00	9,00	-2,00
	Maximálna	12,00				13,00	15,00	-2,00
	Priemerná	10,67				11,23	11,71	-0,48
Rajčiaky import	Minimálna	-	*1	*1	*1	16,90	21,90	-5,00
	Maximálna					32,90	32,90	
	Priemerná					22,48	25,70	-3,22
Paprika zelená import	Minimálna	-	*1	*1	*1	21,90	21,90	
	Maximálna					27,90	31,90	-4,00
	Priemerná					23,90	25,23	-1,33
Dyňa červená import	Minimálna	*1	*1	*1	*1	6,90	7,50	-0,60
	Maximálna					9,60	9,00	0,60
	Priemerná					8,06	8,23	-0,17
Šalát hlávkový / ks	Minimálna	*1	*1	*1	-	13,00	6,00	7,00
	Maximálna					15,00	15,00	
	Priemerná					14,30	11,75	2,55

Vysvetlivky: SR - Slovensko spolu, Ba - Bratislava, Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj), *1 (cenu nezverejňujeme, menej ako 3 údaje)

Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 6. 8. – 8. 8. 2007

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu	Cena	Ba	Zso	Sso	Vso	SR		Vývoj
						32. týždeň	31. týžd.	
Cibuľa	Minimálna	12,00	*1	*1	*1	12,00	13,00	-1,00
	Maximálna	16,00				16,90	16,00	0,90
	Priemerná	13,67				14,68	14,74	-0,06
Pór	Minimálna	*1	*1	-	-	29,00	33,00	-4,00
	Maximálna					35,90	39,00	-3,10
	Priemerná					33,72	34,87	-1,15
Cibuľa import	Minimálna	*1	*1	*1	*1	12,90	12,90	
	Maximálna					16,00	15,00	1,00
	Priemerná					14,29	14,24	0,04
Cesnak import	Minimálna	*1	*1	61,90	*1	61,90	59,90	2,00
	Maximálna			86,00		86,00	98,00	-12,00
	Priemerná			72,27		71,80	73,70	-1,90
Pór import	Minimálna	*1	*1	23,90	26,90	23,90	23,90	
	Maximálna			36,00	36,00	44,00	39,00	5,00
	Priemerná			27,93	31,30	32,28	33,33	-1,04
Šampiňóny voľne ložené	Minimálna	59,00	-	*1	56,00	56,00	56,00	
	Maximálna	65,00			68,90	70,00	70,00	
	Priemerná	62,00			63,63	65,21	64,14	1,07
Šampiňóny / 250 g	Minimálna	*1	-	*1	*1	18,00	18,00	
	Maximálna					20,00	20,90	-0,90
	Priemerná					19,08	19,54	-0,45

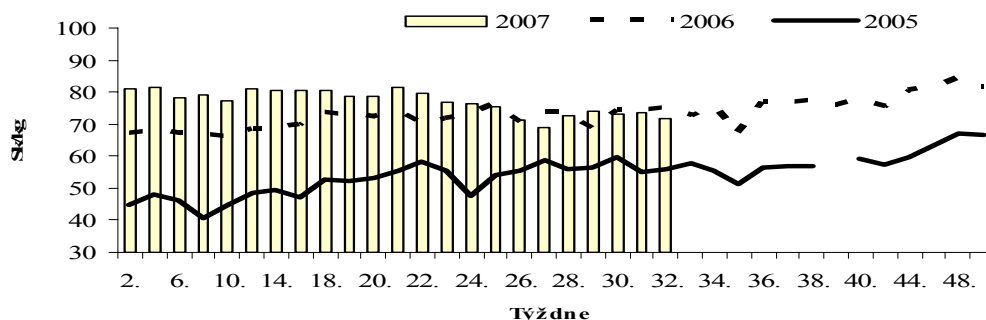
Vysvetlivky: SR - Slovensko spolu, Ba - Bratislava, Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj), *1 (cenu nezverejňujeme, menej ako 3 údaje)

Poľsko chce zachovať európske dotácie na drobné ovocie

Európska komisia by mala rozhodnúť o reforme trhu EÚ v oblasti ovocia a zeleniny. Komisia si od reformy sľubuje úspory v niektorých európskych fondoch. Asi o polovicu by sa mali znížiť dotácie pre výpestky, ktoré podliehajú skaze. Európska únia doteraz takú zeleninu a ovocie mohutne dotovala. Reforma, respektíve zníženie dotácií, je podľa námestníka poľského ministerstva poľnohospodárstva Marka Zagórskeho pre poľských producentov nevýhodná.

Poľsko požaduje, aby spracovatelia jahôd, malín a ďalšieho podobného ovocia dostávali podporu 400 EUR na hektár. Poľská vláda poslala do Bruselu list, v ktorom opísala ťažkú situáciu v oblasti pestovania a spracovania ovocia a zeleniny v Poľsku. Zároveň v tejto oblasti počíta s podporou ostatných krajín. Podľa poľského ministerstva poľnohospodárstva by sa do reformy, o ktorej sa v Európskej únii diskutuje už od roku 2004, mohli ešte niektoré poľské návrhy dostať. SZIF

Vývoj cien cesnaku z dovozu



Odbytové ceny ovocia z veľkoobchodu
Ceny sa zisťovali v dňoch 6. 8. – 8. 8. 2007
Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu	Cena	Ba	Zso	Sso	Vso	SR		SR
						32. týždeň	31. týžd.	
Jablká letné 65+	Minimálna	*1	*1	*1	*1	15,00	18,90	-3,90
	Maximálna					23,00	25,00	-2,00
	Priemerná					18,71	21,20	-2,49
Golden Delicious import	Minimálna	25,00	*1	22,90	23,90	17,50	20,50	-3,00
	Maximálna	31,00		26,90	28,50	31,00	30,00	1,00
	Priemerná	28,17		24,27	26,10	24,32	24,42	-0,10
Jonagold import	Minimálna	-	*1	*1	*1	17,90	17,90	
	Maximálna					29,00	26,00	3,00
	Priemerná					24,47	24,30	0,17
Jablká zimné >70 mm import	Minimálna	*1	*1	*1	*1	20,90	20,90	
	Maximálna					30,00	29,50	0,50
	Priemerná					27,59	24,93	2,65
Hrušky	Minimálna	*1	*1	*1	-	19,00	1*	
	Maximálna					29,90		
	Priemerná					23,88		
Hrušky import	Minimálna	32,00	*1	27,90	23,90	20,90	24,90	-4,00
	Maximálna	35,00		36,00	33,00	37,00	39,00	-2,00
	Priemerná	34,00		31,80	29,93	31,42	32,84	-1,42
Broskyne	Minimálna	*1	*1	*1	*1	17,00	17,00	
	Maximálna					32,00	31,00	1,00
	Priemerná					25,29	24,20	1,09
Broskyne import	Minimálna	*1	28,90	28,40	*1	28,40	26,50	1,90
	Maximálna		32,90	32,00		39,00	34,00	5,00
	Priemerná		31,43	30,10		32,88	31,36	1,52
Nektárinky import	Minimálna	*1	*1	25,90	31,90	24,90	27,50	-2,60
	Maximálna			35,00	35,00	44,00	35,90	8,10
	Priemerná			30,13	33,63	33,99	31,83	2,17
Slivky konzumné	Minimálna	*1	*1	-	*1	15,90	15,00	0,90
	Maximálna					20,50	25,00	-4,50
	Priemerná					18,73	18,88	-0,15
Hrozno biele stolové import	Minimálna	*1	*1	29,90	*1	29,90	31,90	-2,00
	Maximálna			36,00		43,90	47,00	-3,10
	Priemerná			34,10		36,75	38,59	-1,84
Pomaranče	Minimálna	35,00	28,90	28,90	*1	28,90	26,90	2,00
	Maximálna	39,00	39,50	39,00		39,50	38,00	1,50
	Priemerná	37,67	35,13	33,93		36,41	32,80	3,61
Citróny	Minimálna	29,00	26,90	16,90	*1	16,90	19,90	-3,00
	Maximálna	32,00	37,00	27,90		37,00	32,00	5,00
	Priemerná	30,00	32,43	23,77		27,77	25,90	1,88
Mandarínky	Minimálna	-	26,90	29,50	*1	26,90	26,90	
	Maximálna		39,50	38,00		39,50	39,50	
	Priemerná		33,80	32,47		33,91	33,45	0,46
Grapefruity biele	Minimálna	32,00	23,90	22,90	*1	22,90	22,90	
	Maximálna	33,00	34,00	30,00		34,00	33,00	1,00
	Priemerná	32,33	28,47	25,60		28,96	28,37	0,60
Banány	Minimálna	25,00	*1	24,00	*1	24,00	22,90	1,10
	Maximálna	28,00		26,00		28,00	27,00	1,00
	Priemerná	26,00		24,97		26,15	25,75	0,40
Kivi / voľne ložené	Minimálna	-	*1	29,90	*1	29,90	29,90	
	Maximálna			36,00		43,00	43,00	
	Priemerná			32,93		36,36	35,53	0,83

Výsvetlivky: SR - Slovensko spolu, Ba - Bratislava, Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj), *1 (cenu nezverejňujeme, menej ako 3 údaje)

Stúpla cena karfiolu

V 32. kalendárnom týždni 2007 priemerné ceny **koreňovej zeleniny** kolísali. Priemerná cena domácej mrkvy oslabila o 13,2 % na 10,92 Sk/kg a cena mrkvy z dovozu klesla o 3,8 % na 10,29 Sk/kg. Odbytová cena domáceho petržlenu sa znížila o 6,1 % na 27,19 Sk/kg a cena dovozového petržlenu stúpla na 29,40 Sk/kg (+6,4 %).

Z domácej **hlúbovej zeleniny** sa zvýšila priemerná cena bielej hlávkovej kapusty (+2,6 % na 9,75 Sk/kg), a naopak, cena kapusty z dovozu sa znížila o 3,7 % na 9,73 Sk/kg. Nedostatok karfiolu zodvihol jeho cenu o 24,4 % na 24,73 Sk/ks, pri karfirole z importu sa cena zodvihla tiež (+33,9 percenta na 13,83 Sk/kg). Pri **plodovej zelenine** klesla cena domácich rajčiakov o 10,6 percenta na 17,72 Sk/kg a oslabila aj cena rajčiakov z importu (-12,5 %) na 22,48 Sk/kg. Na 18,59 Sk/kg klesla cena domácej papriky (-8,4 %) a o 5,3 % na 23,90 Sk/kg sa znížila cena papriky

z importu. Odbytová cena domácich šalátových uhoriek sa kvôli ich nedostatku zvýšila o 22,5 % na 17,18 Sk/kg. Priemerná odbytová cena dyne červenej z importu sa znížila mierne (-2,1 %) na 8,06 Sk/kg, cena domácej dyne mierne stúpla (+2,2 % na 8,74 Sk/kg).

Nedostatočná ponuka hlávkového **šalátu** na domácom trhu zvýšila jeho cenu o 21,7 % (14,30 Sk/ks), pričom cena šalátu z dovozu klesla o 14,2 percenta na 10,13 Sk/ks.

Priemerné odbytové ceny **cibule** z domácej produkcie aj z importu sa stabilizovali na 14,68 Sk/kg, resp. 14,29 Sk/kg. O 2,6 % na 71,80 Sk/kg oslabila cena cesnaku z dovozu. Priemerná odbytová cena domáceho póru sa znížila o 3,3 % na 33,72 Sk/kg a cena póru z dovozu oslabila o 3,2 % na 32,28 Sk/kg.

Cena **zemiakov** z domácej produkcie klesla o 5,0 % na 9,05 Sk/kg. PPA-ATIS

Cena letných jablák klesla

V 32. týždni 2007 sa priemerná cena letných domácich **jablák** znížila oproti 31. týždňu o 11,7 percenta na 18,71 Sk/kg. Cena jablák odrody Golden Delicious z importu sa stabilizovala na 24,32 Sk/kg. Pri odrode Jonagold z dovozu cena posilnila o 0,7 % na 24,47 Sk/kg. Priemerná odbytová cena ostatných jablák rozličných odrôd z dovozu s priemerom väčším ako 70 mm stúpla o 10,7 % na 27,59 Sk/kg. Pri hruškách z importu cena klesla o 4,3 % na 31,42 Sk/kg.

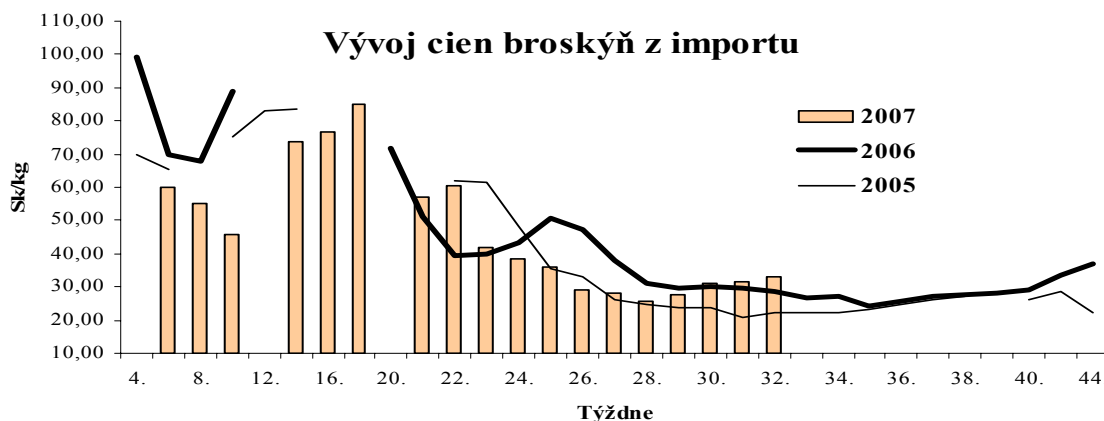
V porovnaní s 31. týždňom priemerná odbytová cena bieleho **stolového hrozna** z dovozu klesla o 4,8 % na 36,75 Sk/kg.

Priemerná odbytová cena domácich **broskýň** vzrástla o 4,5 % na 25,29 Sk/kg. Znovu posilnila

aj cena broskýň z dovozu (+ 4,8 % na 32,88 Sk/kg). Výraznejšie, o 6,8 % na 33,99 Sk/kg stúpla aj priemerná odbytová cena importovaných **nektáriniek**. Priemerná cena domácich sliviek oslabila mierne (-0,8 % na 18,73 Sk/kg).

Odbytové ceny **citrusových plodov** stúpali. Najviac, o 11,0 % na 36,41 Sk/kg sa zvýšila cena pomarančov. O 7,2 % na 27,77 Sk/kg stúpla cena citrónov. Priemerná odbytová cena bielych grapefruitov sa zvýšila o 2,1 % na 28,96 Sk/kg. O 1,4 % na 33,91 Sk/kg posilnila cena mandarínok.

V 32. týždni sa priemerná cena **banánov** znovu mierne zvýšila (+1,6 % na 26,15 Sk/kg). O 2,3 % na 36,36 Sk/kg posilnila cena voľne ložených **kivi**. PPA-ATIS



Ceny platené výrobcom zeleniny vo vybraných krajinách SVE

Ceny sa uvádzajú v EUR/ kg (bez DPH)

	Rumunsko ¹		Česká republika ²		Albánsko ³		Nemecko ⁴	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
1. Cibuľa	-	-	0,36	31.	0,20	30.	0,43	31.
2. Mrkva	0,64	24.	0,24	31.	0,44	30.	0,32	31.
3. Kapusta biela	-	-	0,17	31.	-	-	0,21	31.
5. Uhorky	0,47	24.	0,40	31.	0,12	30.	0,47	31.
6. Karfiol	-	-	-	-	-	-	0,69	31.
7. Rajčiaky	0,56	24.	-	-	0,18	30.	0,49	31.
	Lotyšsko ⁵		Estónsko ⁶		Litva ⁷		Slovensko ⁸	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
1. Cibuľa	0,46	30.	-	-	-	-	0,37	32.
2. Mrkva	0,37	30.	0,32	32.	0,35	30.	0,22	32.
3. Kapusta biela	0,29	30.	0,25	32.	0,32	30.	0,16	32.
5. Uhorky	0,77	30.	0,83	32.	-	-	0,28	32.
7. Rajčiaky	-	-	-	-	-	-	0,29	32.

Zdroj: International Market Data Exchange (IMDE)

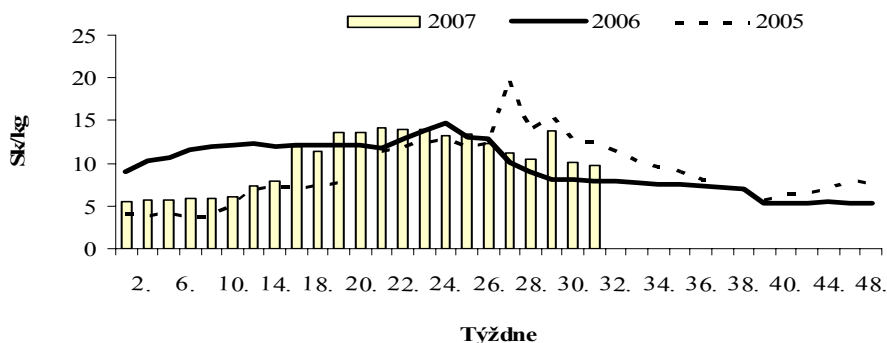
Kurz NBS ku dňu 9. 08. 2007, 1 EUR = 33,313 SKK

Poznámka: SVE - krajiny strednej a východnej Európy

Špecifikácia cien v krajinách SVE:

1. - cibuľa – 2. trieda, veľkosť min. 40 – 60 mm, balená voľne alebo vo vreciach; 2. - mrkva – 2. trieda, balená voľne;
2. - cibuľa, mrkva, kapusta biela, ceny od výrobcov, priemer všetkých odrôd, 1. trieda, nebalené, uhorky 1. trieda;
3. - cibuľa veľkosť min. 40 - 50 mm, balená vo vreciach, mrkva 1. trieda, priemer 15 - 30 mm, balená v škatuliach alebo vo vreciach, kapusta biela 1. trieda, min. hmotnosť hlávky 1 - 1,5 kg, balená vo vreciach, uhorky 1. trieda priemer max. 50 mm, mechanické poškodenie - max. 2%, karfiol – 1. trieda kvality, ochranné lístky – max. 6, mechanické poškodenie – max. 1 %, hmotnosť: min. 300 – 350 g;
4. - cibuľa 2. trieda - 40 - 60 mm / 50 - 70 mm, nebalená alebo vo vreciach, mrkva 1. trieda, nebalená, kapusta biela 1. trieda, nebalená, uhorky 400 - 500 g, balené v kartónoch, cena od výrobcov; karfiol – 1. trieda kvality, balené po 6 kusov v kartóne, rajčiaky – 1. trieda kvality, veľkosť: 47 – 57 mm, balené v kartóne;
5. - cibuľa 2. trieda - 40 - 60 mm / 50 - 70 mm, mrkva 1. trieda, kapusta biela 1. trieda, uhorky 1. trieda, 400 až 500 g, ceny od výrobcov;
6. - cibuľa, mrkva, kapusta biela, veľkosť nešpecifikovaná, nebalené, uhorky 1. trieda, 400 - 500 g balené;
7. - cibuľa, mrkva, kapusta biela triedy 1. a 2. ceny z obchodného domu, uhorky trieda Výber, 1. a 2., rozličné balenie;
8. - cibuľa 2. trieda, veľkosť 35 - 50 mm / 60 - 80 mm, nebalená alebo vo vreciach, mrkva, kapusta biela 1. trieda, nebalená, uhorky 1. trieda 400 - 500 g, ceny od výrobcov; rajčiaky – okrúhle, 1. trieda kvality, veľkosť: 47 – 57 mm

Vývoj cien bielej hlávkovej kapusty z dovozu



Ceny pestovateľov vybraných druhov zeleniny v ČR

Ceny sa zisťovali v 31. týždni 2007

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Ceny poľnohospodárskych výrobcov			Zmena priemernej ceny	
		min.	max.	priem.	31. t./ 29. t. v Kč	31. t./ 29. t. v %
Zeler	ks	5,70	8,00	6,70	-0,10	-1,5
Cibuľa s odrez. vňaťou	kg	8,50	11,00	10,10	+0,40	+4,1
Karfiol	ks	12,00	14,00	12,50	-0,60	-4,6
Mrkva	kg	6,00	7,00	6,70	-0,10	-1,5
Mrkva	zv.	6,00	8,00	6,90	-0,50	-6,8
Uhorky šalátové poľné	kg	6,00	8,00	6,90	-1,30	-15,9
Uhorky šalátové rýchlené	kg	8,00	16,00	11,10	-0,60	-5,1
Paprika	kg	28,00	39,00	31,80	-3,70	-10,4
Petržlen	zv.	7,00	8,50	7,90	-0,10	-1,3
Rajčiaky rýchlené	kg	14,00	16,00	14,80	-6,70	-31,2
Kapusta biela konzumná	kg	4,00	5,60	4,70	-0,10	-2,1
Kapusta červená	kg	6,00	8,00	7,00	-2,50	-21,1

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 16/2007, *1 - menej ako 3 údaje

Kurz NBS ku dňu 3. 8. 2007, 1 CZK = 1,194 SKK

Odbytové ceny vybraných druhov zeleniny v ČR

Ceny sa zisťovali v 31. týždni 2007

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	z domácej produkcie				z dovozu			
		min.	max.	priem.	±31/29	min.	max.	priem.	±31/29
Zeler	kg			*1	*1	20,00	29,50	31,80	-27,10
Cibuľa	kg	11,90	14,60	13,50	*1	11,50	15,50	13,80	
Cibuľa červená	kg			*1	*1	15,80	22,00	18,90	+1,10
Cesnak	kg			*1	*1	58,90	73,50	67,60	+5,20
Červená repa	kg			*1	*1	8,00	11,30	9,10	-0,90
Kel hlávkový skorý	kg	9,70	10,00	9,90	*1	9,90	11,30	10,30	-5,50
Karfiol	ks			*1	*1	12,40	16,50	15,10	-25,60
Dyňa červená	kg			*1	*1	6,50	8,90	7,70	+15,90
Mrkva	kg	9,00	13,60	11,20	*1	7,80	13,60	0,50	
Uhorky šalát.	kg			*1	*1	11,00	13,80	12,10	+4,00
Paprika biela	kg			*1	*1	18,50	24,00	21,10	-3,40
červená	kg			*1	*1	34,50	65,50	48,30	-24,30
zelená	kg			*1	*1	21,50	33,90	27,40	-13,40
oranžová	kg			*1	*1	36,50	71,80	55,30	-2,10
žltá	kg			*1	*1	36,50	60,40	49,00	-11,70
Pór	kg			*1	*1	24,00	35,30	27,70	-10,20
Rajčiaky	kg			*1	*1	23,80	31,40	27,20	+3,80
Šalát farebný	ks	12,60	17,50	14,20	+13,00			*1	
hlávkový	ks	8,50	9,70	9,20	+0,80			*1	
Kapusta biela	kg	5,50	7,90	6,70		7,50	8,50	8,10	-9,70
červená	kg	8,50	12,50	10,00		8,50	11,30	9,70	
kvasená bal.	ks	8,90	9,00	9,00	-10,30	7,40	13,70	11,40	
kvasená voľ.	kg			*1		12,60	14,50	13,20	+4,20
pekínská	kg	7,90	10,90	9,50	-5,00	9,00	10,20	9,60	-4,00
Šampiňóny	kg			*1		45,90	52,50	48,60	+5,10

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 16/2007, *1 - menej ako 3 údaje

Kurz NBS ku dňu 3. 8. 2007, 1 CZK = 1,194 SKK

Obchodné ceny vybraných druhov zeleniny v Rakúsku

€/MJ

Druh zeleniny	MJ	Priemerná cena júl	Priemerná cena v jún	Ceny v júli	
				min.	max.
Mrkva	kg	0,43	0,49	0,30	0,50
Petržlen	kg	1,25	1,00	1,00	1,50
Zeler	kg	1,00	1,00	0,90	1,10
Red'kovka	zv.	0,25	0,23	0,20	0,30
Červená repa	kg	0,55	0,55	0,50	0,60
Kapusta biela	kg	0,33	0,25	0,25	0,40
Kapusta biela	ks	0,30	-	0,20	0,40
Karfiol	ks	0,85	-	0,70	1,00
Kaleráb	ks	0,30	0,30	0,30	0,30
Cibuľa skorá	zv.	0,40	0,33	0,30	0,50
Cibuľa	kg	0,40	-	0,30	0,50
Cesnak	kg	2,00	4,00	2,00	2,00
Šalát hlávkový	ks	0,23	0,28	0,20	0,25
Paprika zelená	kg	1,64	1,25	0,28	3,00
Rajčiaky	kg	1,22	1,35	1,15	1,40
Uhorky šalátové rýchlené	kg	0,52	0,37	0,30	0,97
Uhorky poľné	kg	0,80	0,70	0,60	1,00
Uhorky nakladačky	kg	0,40	0,55	0,30	0,50
Zemiaky skoré	kg	0,48	0,40	0,25	0,70

Zdroj: AMA – Agrarmarkt Austria

Kurz NBS, priemer za júl: 1 EUR = 33,140 SKK

Producentské ceny zeleniny v Taliansku

€/kg

Druh zeleniny/Týždeň	Nákupné ceny poľnej zeleniny v roku 2007				Vývoj cien v %	
	18. týždeň	22. týždeň	26. týždeň	30. týždeň	30. 07/29. 07	30. 07/30. 06
Mrkva	0,34	0,31	0,48	0,55	3,8	41,0
Zeler	0,43	0,34	0,25	0,34	41,7	25,9
Karfiol	0,29	0,45	0,23	0,55		-
Cibuľa	0,53	0,42	0,15	0,28	-9,7	21,7
Cesnak	1,55	0,83	1,33	1,63		-
Uhorky	-	0,39	0,35	0,36	2,9	-16,3
Rajčiny	-	-	0,48	0,41	-10,9	-10,9
Papriky	-	-	0,73	0,49	-15,5	6,5
Baklažán	-	-	0,43	0,34	-26,1	-8,1
Cukína	0,56	0,37	0,29	0,33	-15,4	10,0
Dyňa červená	-	0,43	0,17	0,14	7,7	-48,2
Melón cukrový	-	0,48	0,27	0,44	4,8	-4,3
Hlávkový šalát	0,43	0,29	0,29	0,26	4,0	-35,0
Čakanka	0,46	0,60	0,40	1,13	50,7	88,3
Zemiaky	0,30	0,20	0,21	0,20	5,3	11,1
	Nákupné ceny skleníkovvej zeleniny v roku 2007				Vývoj cien v %	
	23. týždeň	24. týždeň	25. týždeň	26. týždeň	26. 07/25. 07	26. 07/26. 06
Uhorky	0,30	0,30	0,35	-	-	-
Rajčiny	0,69	0,31	0,27	0,31		-6,1
Papriky	0,60	0,35	0,20	-	-	-

Zdroj: www.ismea.it

Kurz NBS ku dňu 30. 7. 2007, 1 EUR = 33,497 SKK

Veľkoobchodné ceny zeleniny na vybraných trhoch v Poľsku

Ceny sa zisťovali v dňoch 7. 8. - 9. 8. 2007

PLN/MJ

Druh zeleniny	MJ	Bronisze		Kalisz		Lublin		Poznań	
		9. 8. 2007		9. 8. 2007		7. 9. 2007		9. 8. 2007	
		min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
Domáca produkcia									
Červená repa	kg	0,40	0,55	0,30	0,40	0,50	0,70	0,80	1,00
Cibuľa	kg	0,70	1,10	0,80	1,00	1,00	1,50	1,20	1,40
Cibuľa skorá	kg	1,20	1,75	1,40	1,50	-	-	-	-
Cesnak	kg	-	-	-	-	-	-	-	-
Karfiol	ks	2,00	2,50	1,00	1,50	1,80	2,50	2,00	2,50
Kapusta biela	kg	0,80	1,10	-	-	-	-	-	-
Kapusta skorá	ks	2,00	2,75	1,50	2,00	1,80	2,50	1,50	2,00
Mrkva	kg	0,50	0,85	0,60	0,80	0,80	1,00	0,80	0,90
Mrkva skorá	kg	-	-	-	-	-	-	0,80	1,00
Uhorky šalát.	kg	1,60	2,00	1,80	2,00	-	-	1,40	1,60
Uhorky poľné	kg	1,50	2,20	-	-	1,00	2,00	-	-
Uh. nakladačky	kg	1,90	2,33	1,20	1,50	1,50	2,00	2,00	2,20
Paprika červe.	kg	2,30	3,30	3,00	3,40	3,00	4,00	3,40	3,60
Paprika zelená	kg	1,80	2,50	1,80	2,00	2,00	2,00	2,40	2,60
Petržlen	kg	3,00	4,00	2,00	2,00	3,00	4,00	3,20	3,60
Rajčiaky rýchľ.	kg	1,40	2,20	-	-	1,00	1,33	0,83	1,67
Rajčiaky poľ.	kg	-	-	-	-	-	-	0,80	1,00
Pór	kg	-	-	-	-	-	-	3,40	3,50
Pór skorý	ks	0,70	1,00	-	-	1,00	1,00	-	-
Red'kovka	zv.	0,65	1,00	-	-	0,70	1,00	0,60	0,80
Šalát	ks	1,10	1,40	1,20	1,50	0,94	1,20	1,00	1,20
Zeler	kg	1,50	2,20	2,00	2,50	2,00	2,80	2,40	2,80
Zeler skorý	ks	-	-	-	-	-	-	0,80	1,00
Zemiaky	kg	0,28	0,42			0,40	0,40	-	-
Zemiaky skoré	kg	-	-	0,15	0,20	-	-	0,33	0,40
Šampiňóny	kg	4,50	6,00	4,50	5,00	5,50	6,00	5,75	7,00
Dovoz									
Cesnak	kg	-	-	8,00	9,00	8,00	9,00	7,50	8,50
Rajčiaky	kg	-	-	-	-	-	-	2,00	2,17

Zdroj: Ministerstwo rolnictwa i rozwoju wsi

Kurz NBS ku dňu 9. 8. 2007, 1 PLN = 8,830 SKK

Ceny vybraných druhov zeleniny v Chorvátsku

Ceny sa zisťovali v dňoch 23. 7. - 29. 7. 2007

Ceny sa uvádzajú v HRK/kg

Druh zeleniny	Veľkotržnice			Tržnice			Predajne		
	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.
Mrkva	3,50	7,00	4,64	5,00	10,00	7,88	3,99	7,99	5,35
Kapusta biela	1,70	3,50	2,13	2,00	6,00	3,97	1,99	5,99	2,94
Kapusta červ.	3,00	4,00	3,50	4,00	6,00	5,23	3,99	6,99	4,91
Karfiol	4,00	17,00	8,58	6,00	18,00	10,87	6,49	11,99	10,02
Rajčiaky	3,00	7,50	5,23	4,00	10,00	6,36	5,50	10,49	7,43
Paprika	4,00	20,00	8,93	4,00	25,00	7,38	4,00	29,99	11,40
Uhorky šalát.	3,00	7,00	4,71	3,00	10,00	5,19	2,99	7,99	6,05
Šalát spolu	3,00	8,00	5,93	6,00	15,00	9,86	4,99	14,00	7,93
Cibuľa	3,00	5,00	3,61	3,00	10,00	5,86	3,98	6,99	5,32
Cesnak	7,00	11,50	9,40	10,00	30,00	16,59	9,98	20,00	13,49
Zemiaky	2,00	5,00	2,56	1,50	5,00	3,63	1,99	3,99	3,12

Zdroj: TISUP

Kurz NBS ku dňu 30. 7. 2007, 1 HRK = 4,572 SKK

Hrozba zákazu používania formaldehydu

Producenti cibuľovín vo Veľkej Británii čelia významnej hrozbe z EÚ - úsiliu o zákaz známeho prípravku na ochranu rastlín - formaldehydu. Už 60 rokov používajú pestovatelia cibuľovín aktívnu látku formaldehyd vo forme 0,2 percentného roztoku v horúcej vode pri likvidácii hád'atka zhubného (*Ditylenchus dipsaci*) a fuzáριοvej hniloby narcisov (patogén *Fusarium oxysporum narcissi*).

Poradca organizácie pestovateľov oznámil, že prípadný zákaz bude mať veľmi nepriaznivé následky, ktoré budú znamenať pre záhradníctvo veľkú stratu, pretože teraz sa cibuľa ošetruje formaldehydom. Predseda výboru odborníkov organizácie HDC (Horticultural Development Council) na rokovaní s Bulbs & Outdoor Flowers Panel oznámil, že HDC skúma možnosti nahradiť formaldehyd vhodnou alternatívou.

ZMP

Cibuľa v EÚ

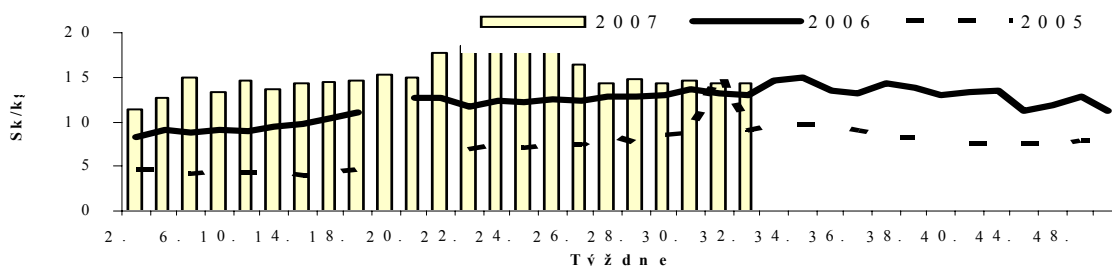
V Nemecku sa v 29. týždni v oblasti Falcka predávala cibuľa sadzačka, zatiaľ čo v oblastiach Dolného Saska a „nových spolkových krajín“ sa cibuľa len zbierala. Ceny cibule v 31. týždni klesli. Cibuľa strednej veľkosti vo veľkom balení sa od pestovateľov predávala po 28 až 32 EUR /100 kg (9,36 až 10,69 Sk/kg), pričom najčastejšie sa predávala po 30 EUR/100 kg (10,03 Sk/kg). V severných ob-

lastiach Nemecka spomaľuje zber úrody nepriaznivé počasie.

V Holandsku je na trhu pretlak cibule sadzačky, čo spôsobilo pokles jej ceny. Na regionálnej burze v Holandsku sa predávala cibuľa v rozpätí od 26 do 30 EUR/100 kg (8,69 - 10,03 Sk/kg). Z veľmi rozdielnej kvality cibule vyplýva aj veľké cenové rozpätie.

ZMP

Vývoj odbytových cien cibule z dovozu



Ceny zeleniny na vybraných trhoch v Maďarsku

Ceny sa zisťovali v 32. týždni 2007

HUF/MJ

Druh zeleniny	MJ	Veľkoobchod			
		Debrecen	Kecskemét	Miskolc	Szeged
Mrkva	kg	120	90	110	80
Petržlen	kg	250	105	320	110
Zeler	kg	80	-	100	70
Kaleráb	ks	80	35	70	80
Karfiol	ks	200	200	240	180
Kapusta hlávková biela	kg	130	-	120	-
Kapusta hlávk. červená	kg	130	90	-	-
Rajčiaky	kg	180	170	140	90
Paprika	kg	120	170	150	120
Uhorky šalátové	kg	200	40	240	120
Cibuľa	kg	100	90	100	110
Cesnak	kg	450	460	450	600
Šalát hlávkový	ks	120	-	110	80
Zemiaky skoré	kg	90	75	95	75

Zdroj: AKI – PAIR

Kurz NBS ku dňu 7. 8. 2007, 100 HUF = 12,283 SKK

Veľkoobchodné ceny zeleniny vo Veľkej Británii

GBP/MJ

Druh zeleniny	MJ	Ceny v 31. týždni 2007			Priemerné ceny	
		minimálna	maximálna	priemerná	30. t. 2007	31. t. 2006
Mrkva praná	kg	0,32	0,50	0,40	0,41	0,35
Paštrnák	kg	1,00	2,35	1,62	1,74	0,85
Červená repa	kg	0,28	0,51	0,36	0,38	0,34
Zeler	8-kg	3,60	5,20	4,39	4,46	4,42
Fazuľa (lúpaná)	kg	1,32	2,65	1,78	2,18	1,54
Hrášok (lúpaný)	kg	0,99	2,65	1,50	1,48	1,02
Kapusta biela	kg	0,36	0,52	0,43	0,39	0,39
Kapusta červená	kg	0,48	0,56	0,52	0,51	0,39
Kel ružičkový	kg	1,10	1,32	1,21	-	-
Brokolica	kg	1,98	3,09	2,43	2,55	1,18
Karfiol	ks	0,75	1,16	0,92	0,82	0,42
Šalát hlávkový	ks	0,35	0,55	0,44	0,40	0,39
Šalát ľadový	ks	0,25	0,45	0,31	0,32	0,36
Špenát	kg	0,45	0,90	0,62	0,62	-
Rebarbora	kg	0,55	1,17	0,96	0,97	0,69
Cibuľa	25-kg	8,00	8,00	8,00	8,46	6,01
Pór	kg	0,99	1,21	1,08	1,10	0,97
Rajčiaky (Cherry)	250-g	0,40	0,50	0,47	0,50	0,63
Rajčiaky (podlhovasté)	6-kg	5,50	6,00	5,75	4,79	5,39
Rajčiaky (guľaté)	6-kg	3,60	5,50	4,56	4,66	3,70
Rajčiaky (kričkové)	6-kg	3,00	6,60	5,00	4,94	4,57
Paprika červená	5-kg	4,50	5,00	4,75	4,75	3,00
Uhorky	6-kg	2,00	4,80	3,11	3,08	3,96
Cukína	kg	0,66	1,32	0,90	1,01	0,69

Zdroj: www.defra.gov.uk

Kurz NBS ku dňu k 3. 8. 2007, 1 GBP = 49,677 SKK

Ceny vybraných druhov ovocia v Chorvátsku

Ceny sa zisťovali v dňoch 23. 7. - 29. 7. 2007

Ceny sa uvádzajú v HRK/kg

Druh ovocia	Veľkotržnice			Tržnice			Predajne		
	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.
Jablká spolu	4,00	11,00	7,06	3,00	16,00	8,41	5,99	14,99	9,56
Idared	4,00	6,50	5,23	4,00	15,00	7,56	6,99	8,99	7,92
Jonagold	5,00	7,00	5,92	5,00	12,00	8,65	5,99	11,99	8,56
G. Delicious	5,00	8,20	6,86	5,00	16,00	10,13	7,90	12,99	11,08
Gr. Smith	5,00	11,00	9,13	10,00	15,00	12,57	9,90	14,99	12,63
Hrušky	6,00	13,00	10,04	6,00	20,00	11,70	9,90	16,90	12,43
Hrozno biele	6,00	21,00	13,75	10,00	40,00	19,42	12,00	29,99	19,10
Hrozno modré	6,00	24,00	14,56	12,00	40,00	21,88	10,99	29,99	18,27
Pomaranče	5,50	10,50	7,81	8,00	15,00	10,54	7,99	12,00	10,43
Citróny	5,50	8,50	6,96	7,00	13,00	10,17	4,99	9,99	8,96
Banány	4,80	9,00	5,88	4,00	10,00	7,06	5,50	7,99	6,55
Kivi	6,00	13,00	10,70	8,00	20,00	14,08	9,99	15,99	13,71
Broskyne	6,00	12,00	8,19	5,00	20,00	9,63	7,99	15,99	10,43
Marhule	12,00	17,50	13,80	8,00	30,00	16,42	8,90	29,99	18,84
Slivky	3,00	6,00	5,13	5,00	10,00	6,70	4,99	9,99	7,06
Jahody	14,00	15,00	14,50	16,00	20,00	18,00	16,00	20,00	18,00

Zdroj: TISUP

Kurz NBS ku dňu 29. 7. 2007, 1 HRK = 4,572 SKK

Ceny ovocia na vybraných trhoch v Maďarsku

Ceny sa zisťovali v 32. týždni 2007

HUF/MJ

Druh ovocia	MJ	Veľkoobchod			
		Debrecen	Kecskemét	Miskolc	Szeged
Jablká letné	kg	140	120	200	230
Hrušky	kg	250	160	200	120
Broskyne	kg	230	170	240	200
Nektárinky	kg	250	-	-	160
Maliny	kg	-	-	-	600
Marhule	kg	206	-	-	-
Ríbezle červené	kg	-	-	-	800
Hrozno stolové biele	kg	250	-	-	300
Hrozno stolové červené	kg	-	-	-	260
Hrozno stolové Panónia	kg	300	500	-	-
Slivky	kg	130	120	150	100
Orechy	kg	400	-	-	-

Zdroj: AKI

Kurz NBS ku dňu 7. 8. 2007, 100 HUF = 12,283 SKK

Veľkoobchodné ceny ovocia vo Veľkej Británii

€/MJ

Druh (odroda)	MJ	Ceny v 31. týždni 2007			Priemerné ceny	
		minimálna	maximálna	priemerná	30. t. 2007	31. t. 2006
Jablká (Bramley's Seedling)	kg	0,66	1,10	0,90	0,97	0,71
Jablká letné (Discovery)	kg	0,66	0,88	0,72	0,86	0,73
Slivky (Victoria)	kg	0,77	1,32	0,97	-	-
Slivky (na lekvár)	kg	0,88	1,32	1,09	1,21	-
Čerešne	kg	2,20	2,65	2,43	2,45	1,96
Černice	kg	2,40	4,00	3,11	3,01	2,40
Maliny	kg	3,54	13,27	6,43	6,41	4,35
Ríbezle červené	kg	2,00	4,40	2,46	2,68	1,12
Ríbezle čierne	kg	2,00	4,80	2,79	3,78	2,89
Jahody (1. trieda)	kg	1,98	3,52	2,48	2,22	2,00
Jahody (2. trieda)	kg	0,66	2,20	1,23	1,12	1,16

Zdroj: www.defra.gov.uk

Kurz NBS k 3. 8. 2007, 1 GBP = 49,677 SKK

Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v Rakúsku

€/MJ

Druh ovocia	MJ	Priemerná cena júl	Priemerná cena jún	Ceny v júli	
				min.	max.
Jablká spolu	kg				
Elstar 65-70 mm	kg	0,84	0,71	0,84	0,84
Gala 65-70 mm	kg	0,71	0,74	0,71	0,71
Golden Del. 70-80 mm	kg	0,78	0,67	0,62	1,34
Idared 70-80 mm	kg	0,69	0,70	0,64	1,12
Jonagold 70-80 mm	kg	0,83	0,71	0,72	1,34
Red Delicious 70-80 mm	kg	0,94	0,70	0,73	1,21
Slivky	kg	0,80	-	0,60	1,00
Jahody	kg	5,50	2,00	5,50	5,50
Čučoriedky	kg	6,25	-	5,50	7,00
Maliny	kg	7,00	3,50	5,00	9,00
Ríbezle červené	kg	2,25	2,30	1,50	3,00
Egreše	kg	2,50	2,65	2,00	3,00

Zdroj: AMA – Agrarmarkt Austria

Kurz NBS, priemer za júl 2007, 1 EUR = 33,330 SKK

Producentenské ceny ovocia v Taliansku

€/kg

Druh ovocia/Týždeň	Nákupné ceny ovocia v roku 2007				Vývoj cien v %	
	18. týždeň	22. týždeň	26. týždeň	30. týždeň	30. 07/29. 07	30. 07/30. 06
Jablká	0,57	0,58	0,58	-	-	-
Hrušky	0,64	0,72	-	0,72	5,9	30,9
Marhule	-	-	0,74	-	-	-
Broskyne	-	-	0,51	0,59	3,5	-11,9
Nektárinky	-	-	0,62	0,56	3,7	-8,2
Slivky	-	-	0,77	0,81	5,2	-12,0
Hrozno stolové	-	-	-	0,72	-6,5	-24,2
Citrony	0,23	0,22	0,21	0,27	17,4	-6,9

Zdroj: www.ismea.it

Kurz NBS ku dňu 30. 7. 2007, 1 EUR = 33,497 SKK

Veľkoobchodné ceny ovocia na vybraných trhoch v Poľsku

Ceny sa zisťovali v dňoch 7. 8. – 9. 8. 2007

PLN/kg

Druh	Odroda	Bronisze		Kalisz		Lublin		Poznań	
		9. 8. 2007		9. 8. 2007		7. 8. 2007		9. 8. 2007	
		min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
Domáca produkcia									
Broskyne		3,30	5,00	2,00	4,00	3,00	3,50	2,50	4,00
Hrušky		2,00	5,00	-	-	-	-	3,00	3,30
Maliny		11,00	15,00	8,00	9,00	16,00	18,00	14,00	16,00
Nektárinky		-	-	-	-	3,70	4,60	2,30	3,00
Ríbezle červené		6,00	7,00	-	-	-	-	-	-
Slivky		2,00	4,00	1,80	2,50	2,50	3,50	3,00	3,50
Jahody		10,00	16,00	-	-	-	-	6,00	8,00
Jablká		-	-	-	-	-	-	-	-
	Celesta	2,89	3,66	-	-	-	-	-	-
	Delikates	1,75	2,75	2,33	3,00	3,66	3,66	-	-
	Earl. Genewa	1,30	2,30	-	-	-	-	2,33	3,00
	Jersey Mac	1,75	2,00	-	-	-	-	2,33	2,67
	Jonagold	2,00	3,33	-	-	-	-	-	-
	Jonagored	2,00	3,33	-	-	-	-	-	-
	Lobo	2,00	3,33	-	-	-	-	-	-
	Papierówki	1,75	2,00	-	-	-	-	-	-
	Paula Red	1,75	2,20	2,33	3,00	3,33	3,33	3,00	4,00
	Šampión	2,00	3,33	-	-	-	-	-	-
Dovoz									
Dyňa červená		0,80	1,30	-	-	1,00	1,30	1,20	1,30
Banány		3,00	3,45	-	-	2,94	3,11	3,33	3,50
Broskyne		3,50	5,00	-	-	3,50	4,50	3,80	4,00
Citróny		3,00	3,75	3,00	3,30	3,00	3,30	2,90	3,00
Grapefruity		3,30	4,50	-	-	4,30	5,00	5,00	6,00
Hrušky		4,00	5,00	3,80	3,80	3,40	4,20	3,78	4,00
Mandarínky		4,00	6,50	5,80	5,80	4,00	5,00	5,90	6,00
Nektárinky		3,75	5,50	3,50	4,00	4,00	5,00	3,80	4,30
Pomaranče		3,75	4,50	-	-	3,89	4,80	4,50	4,80
Hrozno		3,60	7,00	3,57	4,71	5,00	5,80	5,43	6,70

Zdroj: Ministerstwo rolnictwa i rozwoju wsi

Kurz NBS ku dňu 9. 8. 2007, 1 PLN = 8, 830 SKK

Dobrá úroda ovocia v Holandsku

V porovnaní s rokom 2006 očakávajú holandskí pestovatelia ovocia v tomto roku bohatú úrodu jablák a hrušiek.

V dôsledku dobrých poveternostných podmienok sa očakáva úroda jablák vyššia ako

390 tis. t, čo bude o 13 % vyššia produkcia ako v roku 2006. Po rekordnej úrode hrušiek v roku 2006 by mala byť úroda opäť bohatá a dosiahnuť až 250 tis. ton.

Fruchtportal

Rast dovozu zeleniny a ovocia do Maďarska

Import zeleniny do Maďarska vzrástol počas rokov 2003 až 2006 o 64 %, t. j. zo 64 mil. na 105 mil. EUR. Podľa Fruit and Vegetable Federation k tomu došlo v dôsledku lacného dovozu zo zahraničia. V rovnakom období sa vývoz zeleniny stabilizoval na úrovni 140 až 150 mil. EUR.

Dovoz ovocia do Maďarska sa počas rokov 2003 až 2006 tiež zvýšil, a to o 32 %, t. j. zo 126 mil. na 166 mil. EUR. Naopak, v rovnakom období sa vývoz ovocia znížil o 20 % z 87 mil. EUR na 70 mil. EUR.

Po vstupe Maďarska do EÚ v roku 2004 došlo k nárastu importu predovšetkým z oblasti Stredozemného mora. Celková hodnota dovozu z tejto oblasti za minulý rok dosiahla 17 mil. EUR, pričom väčšina pochádzala zo Španielska.

Na prvom mieste v dovoze zeleniny je ale naďalej Holandsko (viac ako 17 mil. EUR). Spotreba zeleniny v Maďarsku vzrástla v rokoch 2003

až 2006 iba o 10 %, čo znamená, že maďarskí producenti prišli o svoju pozíciu na domacom trhu.

Skorý šalát, rajčiaky a zelená paprika z domácej produkcie sú stále viac vytláčané z maďarského trhu tovarom z dovozu. Niekoľkokrát sa už stalo, že dovoz zemiakov, mrkvy, kalerábu, cibule a cesnaku bol vyšší ako vývoz.

Podľa Federácie je príčinou zvyšujúceho sa podielu importu nízkej kvality zníženie počtu zamestnancov kontrolných orgánov zaoberajúcich sa kvalitou potravín. Riešením tohto problému je podľa odborníkov zvýšenie počtu kontrolórov a zároveň sprísnenie pokút pre tých, ktorí nerešpektujú kvalitatívne normy.

Produkcia maďarského ovocia a zeleniny dosahuje každoročne 0,7 – 1 mil. t, resp. 1,2 až 1,5 mil. ton a Maďarsko sa tak podieľa 2 až 3 % na celkovej produkcii Európskej únie.

Fruit and vegetables markets

Insekticídy na ochranu hrušiek proti mére hruškovej

Britská organizácia HDC (Horticultural Development Council) určila dva hlavné insekticídy na ochranu **hrušiek** proti **mére hruškovej** (*Psylla pyricola*).

Výskum uskutočňovaný organizáciou East Malling Research bol zameraný na prevenciu opakovania vlnajších strát vo viacerých ovocných sadoch vo Veľkej Británii, kde zlyhala ochrana proti škodcom, čo prinieslo výrazné znehodnotenie úrody.

V prezentácii na technickom dni asociácie pestovateľov ovocia British Independent Fruit Growers Association v Bewl Water v Kente určila HDC pre riešenie problému méry hruškovej ako najlepšie prípravky Karamate a Envirdor. Prvý je osvedčený fungicíd s insekticídnymi vlastnosťami a druhý je novinkou spoločnosti Bayer, ktorá zís-

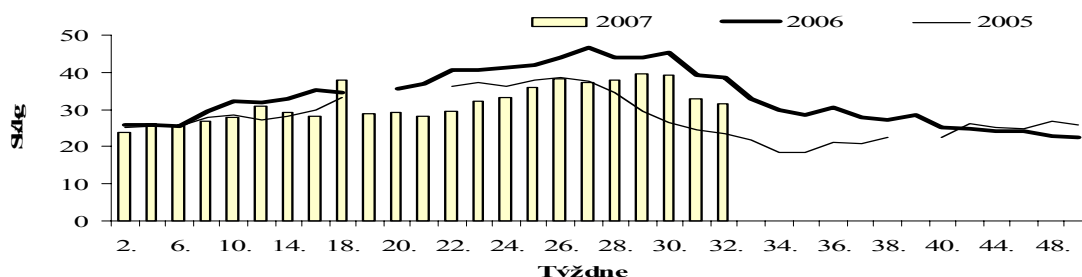
kala schválenie od úradu PSD (Pesticides Safety Directorate) v tomto roku. Prípravok je vysoko účinný, ale trvá najmenej týždeň, kým sa škodca zlikviduje.

Dobré výsledky poskytuje tiež zmes síranu horečnatého, síry a neionogénneho zmáčadla. Niektorí pestovatelia zmes používajú, ale často treba aplikovať až šesť dávok za sezónu, aby sa škodca úplne zlikvidoval, pričom sa používali dosť vysoké dávky zmesi: 7,5 kg/ha síranu horečnatého a 3 l/ha síry (800 g/liter suspenzného koncentráту) a 250 ml zmáčadla.

Z výsledkov vyplýva, že prirodzených nepriateľov méry hruškovej, ako napr. plošticu rodu *Anthocoris* zmes prípravku Karamate a Envirdor pravdepodobne nepoškodzuje.

UZPI

Vývoj cien hrušiek z importu



Ovocia bude v ČR málo

Tohtoročná úroda ovocia v sadoch českých pestovateľov bude kvôli jarným mrazom najnižšia od roku 1995 a škody zrejme dosiahnu viac ako 400 mil. korún. Informoval o tom tajomník Ovocinárskej únie ČR Martin Ludvík.

Podľa odhadu k polovici júna by mala úroda ovocia dosiahnuť 136 550 t, čo je medziročne o 29 % menej. Ročná finančná hodnota ovocia zozberaného v Česku sa obvykle pohybuje nad jednou miliardou korún.

Najviac sa nepriaznivé počasie podpísalo podľa Ludvíka na jabloniach, ktoré sú zároveň hlavným českým ovocným druhom. Prepad úrody sa pri nich očakáva o 34 % na 105 729 t.

Konzumných jablák určených pre trh bude v porovnaní s minulým rokom iba asi polovica, pretože časť úrody má takzvané mrazové poškodenie a bude použiteľná len na spracovanie na mušt. Pri jablkách sa dá v dôsledku neúrody čakať vzostup cien o 10 – 20 %. Chýbajúce jablká českých pestovateľov na tunajšom trhu nahradí podľa Ludvíka dovoz,

ktorý je tradične drahší. Najviac sa jablká budú dovážať zrejme z Talianska. V normálnych rokoch dovoz obvyčajne pokrýva viac ako 40 percent českej spotreby.

O pätinu sa čaká pokles úrody višní, o 18 % pri malinách a ostružinách a o 12 % pri červených a bielych ríbezliach. Mierny pokles sa ešte čaká pri broskyniach a slivkách. Naopak, nárast zhruba o 30 % pestovatelia odhadujú pri marhuliach a hruškách. Pri hruškách, a podobne aj pri jablkách, však časť úrody poškodil mráz.

Vážne škody na úrode hlási podľa Ludvíka väčšina krajín strednej a východnej Európy. Najviac postihnuté je Poľsko, kde mrazy udreli do sádov v plnom kvete. Poľsko, ktoré má najväčší vplyv na obchod s ovocím v stredoeurópskom regióne, očakáva škody za niekoľko desiatok miliárd korún a tamajšie škody boli klasifikované ako živelná pohroma. Odhaduje sa, že celková úroda ovocia v strednej Európe bude najnižšia za posledných niekoľko desiatok rokov.

Agroweb

Ohrozená úroda ovocia vo Veľkej Británii

Predstavitelia poľnohospodárov vo Veľkej Británii upozornili, že v tomto roku sa nepozberá veľké množstvo mäkkého ovocia a zhnije na poliach, pretože je nedostatok migrujúcich sezónnych pracovníkov. Národná únia farmárov (National Farmer's Union – NFU) oznámila vláde, že počet sezónnych pracovníkov z krajín EÚ pomáhajúcich pri oberaní ovocia sa v tomto roku oproti minulému roku zníži o 36 % až 55 %. V prehlásení NFU z mája sa uvádza, že existuje vážny problém pokiaľ ide o ponuku pracovníkov pre tohtoročný zber a je možné, že časť úrody

zostane nepozbieraná, aj keď podniky robia všetko pre to, aby získali potrebné sily pre záchranu úrody pred zničením. Pri prieskume NFU o problémoch pracovných síl v súvislosti s tohtoročným zberom ovocia a zeleniny 13 pestovateľov mäkkého ovocia a zeleniny uviedlo, že budú mať pravdepodobne asi o 2 400 pracovníkov menej ako potrebných 4 365.

NFU požaduje, aby vláda zvýšila počet pracovných povolení udeľovaných sezónnym pracovníkom pre prácu v poľnohospodárstve vo Veľkej Británii.

SZIF

Vydavateľ: PPA - ATIS Trenčianska 55 821 09 Bratislava ISSN 1336-4421	Redakcia: Ing. Daniela Kučová Ing. Viera Konečná e-mail: Daniela.Kucova@apa.sk Viera.Konecna@apa.sk Tel.: 02/58 243 350 Fax: 02/53 417 870	©Rozmnožovanie a využívanie informácií je možné len po písomnej dohode s ATIS. Všetky informácie sú spracované s najväčšou starostlivosťou. Informácie obsiahnuté v tomto materiáli sa zakladajú na informačných zdrojoch, o ktorých sme presvedčení, že sú hodnoverné. Za správnosť a úplnosť uvádzaných informácií sa PPA - ATIS nezaručuje, ako ani nezodpovedá za škody vzniknuté na základe ich využívania.
---	--	---